

Raporti evropian i aksidentit
Evropski izveštaj o nezgodi
European accident report

Ju lutem, të jeni të sjellshëm, të jeni të qetë

Molimo, budite mirni i ljubazni

Don't get angry, be polite

Udhëzim për plotësim
Uputstva za popunu
Directions for use

1 Data e aksidentit Datum udesa Date of accident	Koha Vreme Time	2 Vendi i aksidentit Mesto udesa Place of accident	Lokacioni / Mesto / Place	3 Të lënduarit, duke përfshirë edhe lëndimet e lehta / Povredeni, uključujući i lakše povrede / Injuries including light injuries:
Jo/Ne/No <input type="checkbox"/> Po/Da/Yes <input type="checkbox"/>		Shteti / Država / State		Jo/Ne/No <input type="checkbox"/> Po/Da/Yes <input type="checkbox"/>

4 Dëmet materiale / Materijalne Štete / Property damages Në automjetet e tjera me përjashtim të A dhe B na drugim vozilima osim A i B other vehicles except A and B	Në gjësendet e tjera me përjashtim të automjeteve na drugim stvarima osim na vozilima on other things except vehicles	5 Dëshmitarët (emrat, adresat, tel.) Svedoci (imena, adrese, tel.) Witnesses (names, addresses and tel.)
Jo/Ne/No <input type="checkbox"/> Po/Da/Yes <input type="checkbox"/>	Jo/Ne/No <input type="checkbox"/> Po/Da/Yes <input type="checkbox"/>	

Automjeti A / Vozilo A / Vehicle A

6 Siguruesi (i siguruari) - Shiko certifikaten e sigurimit Osiguravaoc (osigurani) - Vidi policu osiguranja Insurer (insured) - See insurance certificate

Mbiemri / Prezime / Surname

Emri / Ime / Name

Adresa / Adresa / Address

Kodi postar / Poštanski br. / Zip code

Shteti / Država / State

Tel. E-mail

7 Mjeti / Vozilo / Vehicle

Mjeti / Vozilo / Vehicle Marka, tipi Marka, tip / Type	Rimorkio / Prikolica / Trailer Marka, tipi Marka, tip / Type
Targat e regjistrimit Registarske tablice Registration Plates	Targat e regjistrimit Registarske tablice Registration Plates
Shteti i regjistrimit Država registracije State of registration	Shteti i regjistrimit Država registracije State of registration

8 Kompania e sigurimit (shiko policën e sigurimit) Osiguravajuća kompanija (vidi policu osiguranja) Insurance company (see insurance polic.)

Emri / Ime / Name

Nr. i policës / Broj polise / Policy no

Certifikata e sigurimit e vlefshme
Polica osiguranja važeća
Policy validity

Prej / od / from

Deri / do / to

Agjencia / Agencija / Agency

Adresa / Adresa / Address

Shteti / Država / State

Tel. E-mail

A është i siguruar dëmi material i shkaktuar në automjet??
Da li je steta na vozilu pokrivena polisom osiguranja?
Is the material damage of the vehicle covered by insurance?

Po/Da/Yes Jo/Ne/No

9 Patentë shoferi
Vozačka dozvola (vidi vozačku dozvolu)
Driving licence (see driving licence)

Mbiemri / Prezime / Surname

Emri / Ime / Name

Adresa / Adresa / Address

Shteti / Država / State

Tel. E-mail

Nr. i patentë shoferit
Br. Vozačke dozvole / Driving licence no

Kategoritë A, B / Kategorija A, B / Category A, B

Patentë shoferi vlen deri më
Vozačka dozvola važi do / Driving licence valid to

10 Shënoni me shigjetë pikën fillestare të goditjes në automjetin A
Označite strelicom mesto prvog udarca na vozilo A
Indicate by an arrow the point of initial hit on vehicle A

11 Dëmet e dukshme në automjetin A
Vidljiva oštećenja na vozilu A
Visible damage in vehicle A

14 Vërejtjen personale
Lične primjedbe
Remarks

RRETHANAT E AKSIDENTIT OKOLNOSTI NEZGODE / CIRCUMSTANCES

12 Shënoni fushat e nevojshme me një "X" për të sqaruar skicën e aksidentit "X" - om označite neophodne prostore radi lakšeg razjasnenja skice nezgode
Remark with "X" each of the relevant spaces to prescribe the accident sketch
*Fushat e panevojshme të shënohen me "✓"
*Nepotrebne kvadratiče precertati "✓"
*Tick un-necessary fields "✓"

A	Çka ka ndodhur? / Šta se desilo / What happened	B
<input type="checkbox"/>	1 Ka qenë i parkuar/ i ndalur Bio parkiran/ zaustavljen / Has been parked, stopped	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	2 E ka lëshuar parkingun, e ka hapur derën e automjetit Napustio parking, otvorao/la vrata vozila	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	3 Ulaz na mesto parkiranja / Enter to the parking place	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	4 Ka dalë nga parkingu, prona private, rruga dytësore Izlazio sa parkinga, privatno zemljište, sporednog puta	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	5 Ka hyrë në parking, prone private, rruga dytësore Tokom ulaska u parking, private zemljište, sporednog puta	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	6 Është kyqur në rrethrotullim Uključivanje u kružni tok	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	7 Ka lëvizur në rrethrotullim Kretao se na kružnom toku	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	8 Është goditur në pjesën e pasme të automjetit gjatë lëvizjes në të njëjtin drejtim dhe në të njëjtin shirit Udarao na zadnjem delu vozila dok se kretalo u istom pravcu i istom trakom	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	9 Ka lëvizur në të njëjtin drejtim, por në shiritin tjetër Kretanje na istom pravcu ali u drugoj traci	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	10 Është rreshtuar Prestrojavanje / Change of the traffic lanes	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	11 Ka tejkaluar / Preticao je / Overtaking	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	12 Është kthyer në të djathtë Skretanje desno / Is turned to the right	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	13 Është kthyer në të majtë Skretanje levo / Is turned to the left	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	14 Ka lëvizur mbrapa Okretanje u nazad / Reversing	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	15 Ka kaluar në shiritin i cili është i paraparë për lëvizjen e automjeteve në kahun e kundërt Kretanje na traci koja je predviđena za kretanje vozila u suprotnom smeru	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	16 Ka ardhur nga kahu i djathtë (në kryqëzim) Dolaz sa desne strane (u raskršnici)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	17 Nuk ka respektuar shenjat e përparësisë së kalimit apo dritën e kuqe në semafor Nije ispoštovao znakove prava prednosti ili crveno svetlo	<input type="checkbox"/>

Shënoni numrin e përgjithshëm në hapësirat e shënuara me "X"
Napiši ukupa broj označenih polja
State the total number of spaces marked with a cross

13 Skica në momentin e aksidentit
Skica nezgode u trenutku sudara / Plan of the accident

Shëno / Pisati / Write

1. Rrugët dhe shiritat e komunikacionit / 1. Puteve i saobračajne trake /
1. Communication roads and lanes / 2. Trego me shigjetë drejtimin e automjetit A, B / 2. Oznaci strelicom smer kretanja vozila A, B / 2. Show the vehicle direction with arrow A, B /
3. Pozitën e automjeteve në momentin e aksidentit / 3. Polozaj vozila u trenutku sudara /
3. Vehicle position at the moment of accident / 4. Shenjat në rrugë / 4. Znakovi na putu /
4. The road signs / 5. Emrat e rrugëve / 5. Naziv ulica / 5. Names of the streets.

Skica në momentin e shkaktit të aksidentit / Skica nezgode u trenutku sudara / Plan of the accident

Automjeti B / Vozilo B / Vehicle B

6 Siguruesi (i siguruari) - Shiko certifikaten e sigurimit Osiguravaoc (osigurani) - Vidi policu osiguranja Insurer (insured) - See insurance certificate

Mbiemri / Prezime / Surname

Emri / Ime / Name

Adresa / Adresa / Address

Kodi postar / Poštanski br. / Zip code

Shteti / Država / State

Tel. E-mail

7 Mjeti / Vozilo / Vehicle

Mjeti / Vozilo / Vehicle Marka, tipi Marka, tip / Type	Rimorkio / Prikolica / Trailer Marka, tipi Marka, tip / Type
Targat e regjistrimit Registarske tablice Registration Plates	Targat e regjistrimit Registarske tablice Registration Plates
Shteti i regjistrimit Država registracije State of registration	Shteti i regjistrimit Država registracije State of registration

8 Kompania e sigurimit (shiko policën e sigurimit) Osiguravajuća kompanija (vidi policu osiguranja) Insurance company (see insurance polic.)

Emri / Ime / Name

Nr. i policës / Broj polise / Policy no

Certifikata e sigurimit e vlefshme
Polica osiguranja važeća
Policy validity

Prej / od / from

Deri / do / to

Agjencia / Agencija / Agency

Adresa / Adresa / Address

Shteti / Država / State

Tel. E-mail

A është i siguruar dëmi material i shkaktuar në automjet??
Da li je steta na vozilu pokrivena polisom osiguranja?
Is the material damage of the vehicle covered by insurance?

Po/Da/Yes Jo/Ne/No

9 Patentë shoferi
Vozačka dozvola (vidi vozačku dozvolu)
Driving licence (see driving licence)

Mbiemri / Prezime / Surname

Emri / Ime / Name

Adresa / Adresa / Address

Shteti / Država / State

Tel. E-mail

Nr. i patentë shoferit
Br. Vozačke dozvole / Driving licence no

Kategoritë A, B / Kategorija A, B / Category A, B

Patentë shoferi vlen deri më
Vozačka dozvola važi do / Driving licence valid to

10 Shënoni me shigjetë pikën fillestare të goditjes në automjetin B
Označite strelicom mesto prvog udarca na vozilo B
Indicate by an arrow the point of initial hit on vehicle B

11 Dëmet e dukshme në automjetin B
Vidljiva oštećenja na vozilu B
Visible damage in vehicle B

14 Vërejtjen personale
Lične primjedbe
Remarks

15 Nënshkrimet e shoferëve
Potpisi vozača vozila
Signatures of the drivers

A

B